

# Notice d'utilisation - User Guide

## ❖❖ KITEFOIL

La pratique de l'hydrofoil comporte certains risques et peut causer des accidents graves.

LISEZ ATTENTIVEMENT CE MANUEL AVANT D'UTILISER CE FOIL.

Using a kite and/or a hydrofoil involves risks and can cause severe injuries.

CAREFULLY READ THIS MANUAL BEFORE USE.



*fone*

## FRANÇAIS

## SÉCURITÉ

- Votre sécurité
- Équipez-vous
- Choisissez votre lieu de pratique
- Vérifiez les conditions météorologiques
- Respectez et aidez les autres

## FAIRE CONNAISSANCE AVEC LE KITEFOIL F-ONE

## MONTER / DÉMONTER LE KITEFOIL F-ONE

- Pour assembler le kitefoil
- Pour monter le kitefoil sur la planche
- Pour démonter le kitefoil
- Utiliser le kitefoil F-ONE
- Entretien du kitefoil F-ONE

## ENGLISH

## SAFETY

- Your own Safety
- Get set up
- Choose your practice spot
- Check the weather conditions
- Help out others

## GET TO KNOW THE F-ONE KITEFOIL

## ASSEMBLING / TAKING APART THE F-ONE KITEFOIL

- Assembling the kitefoil
- Fitting the kitefoil onto the board
- Taking the kitefoil apart
- Using the F-ONE Kitefoil
- Keeping the F-ONE kitefoil in great conditions

p. 3  
p. 3  
p. 3  
p. 3  
p. 4  
p. 4  
p. 5  
p. 6  
p. 6  
p. 6  
p. 6  
p. 7  
p. 7  
  
p. 8  
p. 8  
p. 8  
p. 8  
p. 9  
p. 9  
p. 10  
p. 11  
p. 11  
p. 11  
p. 12  
p. 12

**AVANT D'UTILISER VOTRE FOIL, LISEZ ATTENTIVEMENT CE MANUEL ET CONSERVEZ LE POUR UNE CONSULTATION ULTÉRIEURE.**

L'utilisation d'un hydrofoil comporte certains risques et peut causer des accidents graves. C'est pourquoi il est vivement conseillé de suivre une formation préalable dans une école spécialisée avant toute première utilisation.

Avant toute pratique vérifiez que vous disposez d'une assurance couvrant votre responsabilité civile pour la pratique des glisses aérotractées, et de garanties suffisantes pour les risques d'accident corporel personnel (sans tiers responsable). La licence FFVL comprend une assurance, renseignez-vous sur [www.ffvl.fr](http://www.ffvl.fr).

Pour trouver l'école la plus proche de chez vous, rendez-vous sur le site [www.f-onekites.com](http://www.f-onekites.com) à la rubrique schools.

**VOICI QUELQUES RÈGLES DE SÉCURITÉ À CONNAÎTRE ET À RESPECTER :**

**L'équipement (casque, gilet, ...etc) contribue à votre sécurité mais les meilleures sécurités reste la prudence et l'attention. Rappelez-vous que personne ne peut contrôler son hydrofoil à 100%.**

**RÈGLE N° 1: VOTRE SÉCURITÉ**

Ne partez jamais naviguer seul. Il est conseillé de pratiquer en présence d'une personne qui pourra en cas d'incident prévenir des secours.

**RÈGLE N° 2: ÉQUIPEZ-VOUS****Le casque :**

Le casque est conseillé pour vous protéger lors des chutes mais il vous sauvera également dans d'autres conditions inattendues et plus particulièrement au sol lors de décollages ou d'atterrissages qui finissent mal.

**La combinaison :**

Choisissez une combinaison intégrale (eau < 19°) ou un shorty (eau > 19°) selon la température de l'eau. Sachez que lorsque vous avez froid, vous consommez plus d'énergie.

**Le gilet de protection :**

Le gilet peut faciliter le waterstart et le redécollage de l'aile. Vous serez également content de le porter pour amortir vos mauvaises chutes. C'est aussi un véritable compagnon de galère lorsqu'il faut rentrer à la nage.

**RÈGLE N° 3: CHOISISSEZ VOTRE LIEU DE PRATIQUE****Choisissez votre spot en fonction de votre niveau :**

Le choix du spot est primordial pour un apprentissage en sécurité. Le bon spot n'est pas forcément le spot où il y a le plus d'ailes. Pour le choix du plan d'eau, il est important de choisir un spot adapté à la pratique du foil. La pratique du foil nécessite une profondeur supérieure à la pratique du kite en twin-tip. Privilégiez un plan d'eau sans récif, dégagé, en évitant les endroits trop fréquentés.

**L'orientation du vent**

**Ne naviguez jamais par vent off-shore** si vous n'avez pas de bateau d'assistance. Vous n'êtes jamais à l'abri du vent qui tombe ou d'une ligne qui casse. Par vent offshore, il est plus difficile de rentrer à la nage, le vent et le courant vous poussant vers le large.

Il est aussi déconseillé de naviguer par vent on-shore tout particulièrement pour les débutants, le vent vous poussant directement sur la plage. Cela va rendre votre apprentissage plus difficile : vous ne pouvez pas faire de longs bords si vous ne capez pas et vous arriverez très vite sur le sable. Cela sera aussi plus risqué, à la moindre rafale ou erreur vous vous retrouverez embarqué sur le sable. **Il faut donc naviguer par vent side ou side-on**, vous pourrez ainsi à loisir descendre le vent tout en étant sûr de pouvoir rentrer à terre facilement au moindre problème.

**Respectez les zones de navigation :**

Le kitefoil se pratique au-delà de la bande des 300 mètres et jusqu'à un mille d'un rivage accessible. Le kitefoil doit être pratiqué à l'intérieur de la zone des 300 mètres avec précaution et en tout cas à une vitesse inférieure à 5 nœuds sauf dérogation accordée par la Préfecture Maritime. La pratique du kitefoil est interdite dans les zones de baignade et plus généralement dans toute zone réservée à une autre activité. Renseignez-vous auprès du club gestionnaire du site ou des pratiquants locaux des règles locales spécifiques.

**RÈGLE N°4: VÉRIFIEZ LES CONDITIONS MÉTÉOROLOGIQUES****Informez-vous sur la météo avant d'aller naviguer (téléphone, web, capitainerie):**

Quelle force de vent est annoncée et quelle direction ? Vous devez savoir comment la force et la direction du vent vont évoluer au cours de la journée. Le kitefoil permet de naviguer dans des conditions marginales, il faut donc faire attention au risque que le vent tombe complètement.

Vous ne devez pas naviguer par temps orageux.

Renseignez-vous également sur les horaires des marées et les zones de courants forts.

**RÈGLE N°5: RESPECTEZ ET AIDEZ LES AUTRES****Aidez les autres :**

Soyez toujours attentifs aux autres pratiquants, n'hésitez pas à proposer votre aide ou encore allez aider un pratiquant en difficulté.

**Respectez le public :**

Mettez en garde les spectateurs du danger potentiel à rester sous le vent des pratiquants. Ne confiez pas votre matériel à une personne qui n'a jamais pratiqué.

**ATTENTION**  
MISE EN GARDE

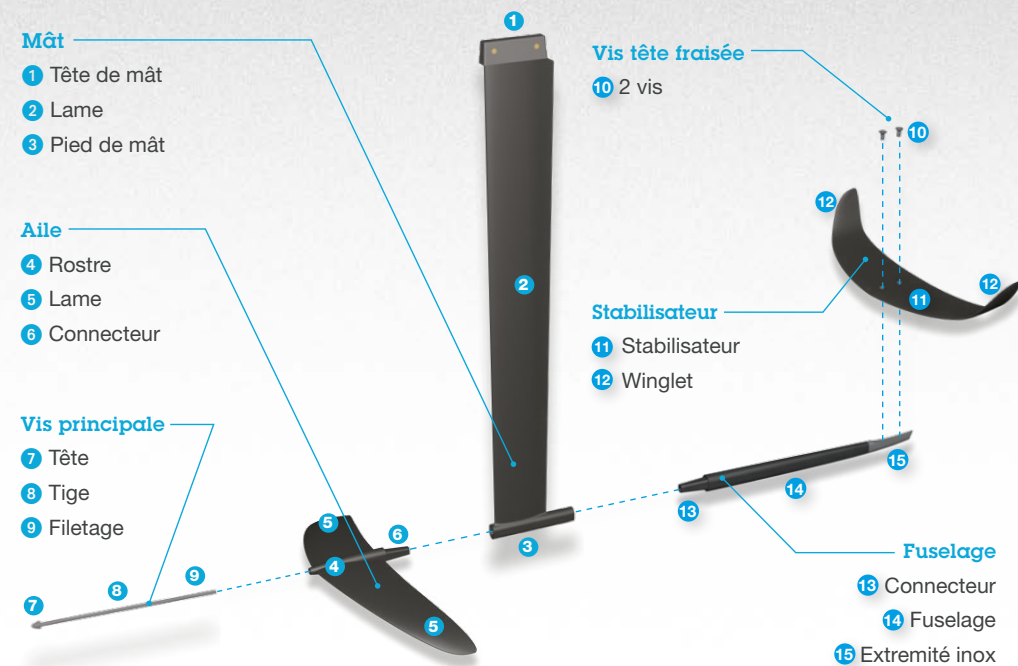
Produit présentant des parties affûtées. Risque de blessure.

Port du casque et d'un gilet de protection fortement recommandé.

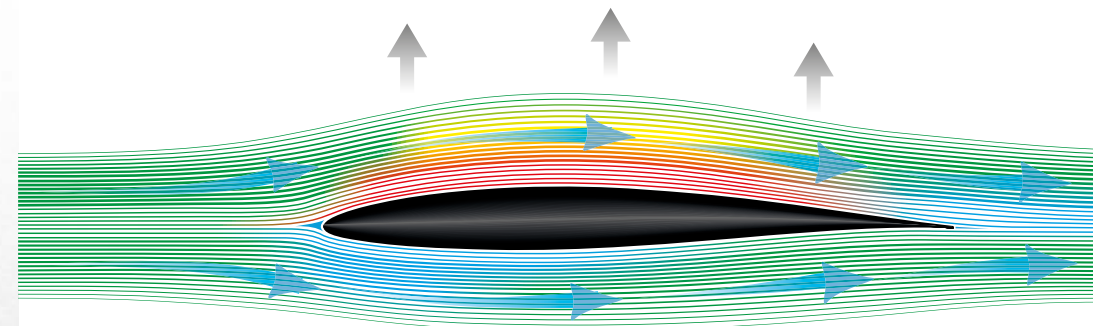
Lors d'une chute, le kitefoil et la planche peuvent conserver leur vitesse un certain temps avant de s'arrêter. Attention aux risques d'impact.

L'ensemble kitefoil + planche peut dériver à une vitesse supérieure à celle d'une planche seule. Ne pas laisser le kitefoil dans l'eau sans attention pendant trop longtemps au risque de le voir s'éloigner rapidement.

Le kitefoil ajoute du poids et de l'encombrement à la planche. Lorsqu'il est immergé, le kitefoil produit une plus grande force d'opposition à la dérive liée à la force du kite. La planche ne glisse pas aussi facilement qu'une planche sans kitefoil. Les manipulations dans l'eau doivent se faire de manière douce et contrôlée. Attention aux mouvements brusques.

**LE KITEFOIL F-ONE SE COMPOSE DE PLUSIEURS PARTIES DISTINCTES :**

Les ailes avant et arrière fonctionnent comme des plans porteurs, c'est-à-dire qu'elles créent une force de portance au contact de l'eau qui s'écoule autour d'elles avec de la vitesse. C'est la raison pour laquelle les ailes reçoivent un profil spécifiquement étudié.



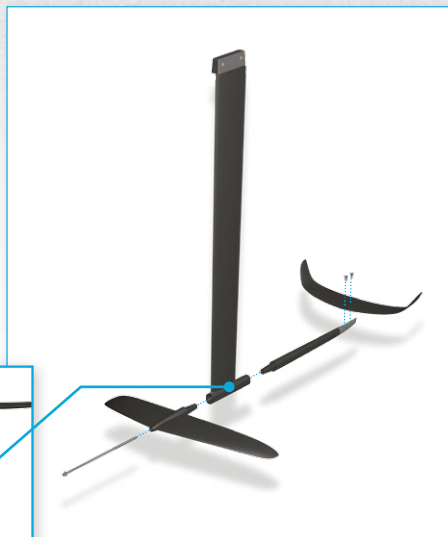
**La forme du profil des ailes ne doit pas être modifiée, enduite ou poncée, au risque de perturber l'équilibre et le fonctionnement du kitefoil.**

**ATTENTION :** Afin de garantir l'agrément d'utilisation et les performances, le bord arrière des ailes (bord de fuite) doit rester très fin ce qui rend cette partie plus fragile aux chocs. Lors des manipulations et de l'utilisation du kitefoil, il est également nécessaire de faire attention à ces zones affûtées afin d'éviter tout risque de blessure.

**LE KITEFOIL F-ONE BÉNÉFICIE DU SYSTÈME D'ASSEMBLAGE UNIQUE ET BREVÉTÉ : LE « FAST CONNECTION DEVICE ». LA VIS PRINCIPALE ASSEMBLE TROIS PARTIES DES KITEFOILS F-ONE.**

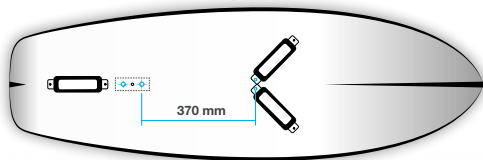
## POUR ASSEMBLER LE KITEFOIL :

- Visser les deux vis pour fixer le stabilisateur au fuselage.
- Placer la rondelle de 12mm sur la vis principale
- Insérer la vis principale à travers l'aile avant
- Emboîter le fuselage dans l'arrière du pied de mât
- Emboîter l'aile avant avec la vis dans l'avant du pied de mât
- Visser à l'aide d'une clef plate #10
- Il faut serrer fermement jusqu'à obtenir un ensemble monobloc sans trop forcer au risque d'abîmer le kitefoil.



## POUR MONTER LE KITEFOIL SUR LA PLANCHE :

- Poser la planche à l'envers (carène vers le haut)
- Insérer le talon du foil dans le boîtier KF BOX prévu dans la carène
- Basculer la planche sur la tranche avec précaution
- Visser les deux vis M6 à l'aide de la même clef plate #10 sans oublier de placer les rondelles de 18mm.
- Pour un équilibre idéal placer l'insert arrière du strap avant à 370mm de la vis avant du foil.



## POUR DÉMONTER LE KITEFOIL :

- Placer l'ensemble kitefoil + planche assemblé à l'envers
- Dévisser la vis principale en laissant le mât connecté à la planche
- Retirer la vis, puis retirer l'aile avant et le fuselage du pied de mât \*
- Basculer la planche sur la tranche pour dévisser les deux vis M6 du mât
- Retirer le mât de la planche.

\* **Pour plus de facilité, saisir l'aile avant aux extrémités et alterner de petits mouvements secs et verticaux (gauche/droite). Appliquer les mêmes mouvements verticaux pour le stabilisateur en saisissant l'arrière du fuselage.**

## UTILISER LE KITEFOIL F-ONE :

**DE PART SES DIMENSIONS ET SON POIDS, LE KITEFOIL CHANGE TOTALEMENT LE COMPORTEMENT DE LA PLANCHE SUR TERRE COMME EN MER.**

### Manipulation à terre :

Toujours poser le foil assemblé sur la tranche comme ceci :

Pour la mise à l'eau, veiller à porter le foil sur le côté, saisir l'ensemble en portant la planche sous le bras juste devant le boîtier KF BOX, comme ceci :



Ne pas laisser le kitefoil assemblé avec la planche, posé à l'endroit ou à l'envers. Il risquerait de basculer et de s'endommager.

### Mise à l'eau, retour à terre :

- Marcher dans l'eau en gardant la planche sous le bras (planche couchée sur le côté).
- Avancer jusqu'à atteindre une profondeur supérieure à la hauteur du foil. Attention, une marge de sécurité est nécessaire car la planche et le foil s'enfoncent lorsque le rider monte sur la planche. Afin d'éliminer tout risque d'impact avec un haut fond, il est fortement recommandé de s'éloigner du bord en nage tractée en gardant la planche et le foil sur la tranche jusqu'à atteindre une zone où la profondeur de l'eau est suffisante et sécurisante.
- Lors du retour à terre, il est nécessaire de descendre de la planche à la même distance du bord qui a été nécessaire pour la mise à l'eau, puis de marcher ou d'utiliser la nage tractée pour se rapprocher du bord. Veiller dans ces phases à garder la planche et le foil sous le bras dans la même position couchée.

## ENTREtenir LE KITEFOIL F-ONE :

### Après chaque utilisation, veiller à toujours :

- Démontez l'aile avant et le fuselage arrière du mât.
- Nettoyer et rincer l'ensemble des pièces composant le kitefoil avant de les ranger.
- Protéger les pièces en les rangeant dans l'emballage d'origine ou une autre protection adaptée.

Veillez à garder un aspect de surface propre et lisse. Le kitefoil fonctionne en équilibre dynamique et l'écoulement autour des plans porteurs et du mât peut être sensible aux imperfections. Des risques de décrochement déséquilibrant l'utilisateur et de chutes soudaines sont possibles si l'état de surface des différentes parties est trop endommagé.

En cas d'aspérités superficielles après un choc, combler avec une résine ou un mastic époxy et poncer jusqu'à retrouver un état de surface propre et lisse. Il est recommandé de confier la réparation à un professionnel.

## READ CAREFULLY THIS MANUAL BEFORE USING YOUR KITE AND KEEP IT STORED FOR FUTURE READING

Using a hydrofoil involves inherent risks and can cause severe injuries or, sometimes fatal, accidents if misused. F-ONE therefore strongly recommends to follow kiting lessons in a specialized school before using a hydrofoil for the first time.

To find your nearest school, please check online on the [www.f-onekites.com](http://www.f-onekites.com) website under the tab « schools ». When using a hydrofoil, you agree to

take full responsibility for your own safety and those of others, which includes informing subsequent users/owners of your equipment of the risks and responsibilities involved. Before practicing, make sure that you are properly covered by an insurance for any damage or injuries caused to third parties while practicing kiting sports. Please refer to your national kitesurfing body or federation to get more information on insurance and responsibilities.

### A FEW SAFETY TIPS TO KNOW AND FOLLOW:

**Specialized equipment contributes to your own safety but constant care and caution remains the best way to avoid any problem. Please keep in mind that wind and weather can be unpredictable and that no-one can be in full control of the hydrofoil all the time.**

#### RULE N° 1: YOUR OWN SAFETY

You should never go riding alone. It is strongly recommended to practice in the company of other users who could eventually call for assistance or help in case of emergency.

#### RULE N° 2: GET SET UP

##### **Helmet :**

It is strongly recommended to wear a helmet to protect you in case of a fall or any other unexpected situations and especially when launching and landing the kite from the ground.

##### **Wetsuit :**

Choose a full-length wetsuit (water T° <19°C) or a shorty (water T° >19°C) depending on the water temperature. Be aware that you will use more energy when you are cold.

##### **Impact vest :**

The impact vest can help you with the waterstart and the relaunch of your kite. It might also be welcome when falling hard and will become your new best-mate if you ever have to swim back to the shore.

#### RULE N° 3: CHOOSE YOUR PRACTICE SPOT

**Observe local laws and regulations regarding kitesurf and the usage area.**

##### **Choose your spot according to your level :**

The choice of a good spot is a prerogative for a safe learning. The best spot is not necessarily the spot where you find the most kites. To choose your place of practice, it is important to select a spot suited to the practice of hydrofoil. Using a hydrofoil requires a greater water depth than the other kiteboarding practices. Favor a spot without reefs or shoals, and avoid overcrowded areas.

##### **Wind direction :**

Never ride in strong offshore wind. The wind can die at any moment or a line can break. In offshore wind it is harder to swim back to shore, the wind and the current pushing away from the beach.

It is not recommended to ride when the wind is on-shore especially for beginners as the wind pushes directly onto the beach. This will make your learning harder: you will not be able to do good runs and go up wind, and you will end up on the sand very quickly. This will also be more risky as any gust could send you onto the sand. Therefore always ride while the wind is side or side-on, this will let you go downwind while keeping a safe position in case of an emergency.

#### RULE N° 4: CHECK THE WEATHER CONDITIONS

Check with the local weather forecast, (radio, web, harbor crew). How strong are the winds and from which direction? You must know how the speed of the wind and the direction are going to evolve during the day. The hydrofoil enables you to ride even in marginal conditions, keep in mind the wind can quickly die completely. You should not ride during stormy weather. Also check on the tides schedule and the areas for rip currents.

#### RULE N° 5: RESPECT AND HELP OUT OTHERS

##### **Help out others :**

Always keep an eye on your surroundings, and pay attention to others. Do not hesitate to help out or go after a struggling kitesurfer.

##### **Respect bystanders :**

Inform the spectators of the power of the kite and of the potential risk by staying downwind from a kite surfer. Do not lend your equipment to a none kite surfer.

## WARNING

**Product presenting sharp areas - Risk of injuries**

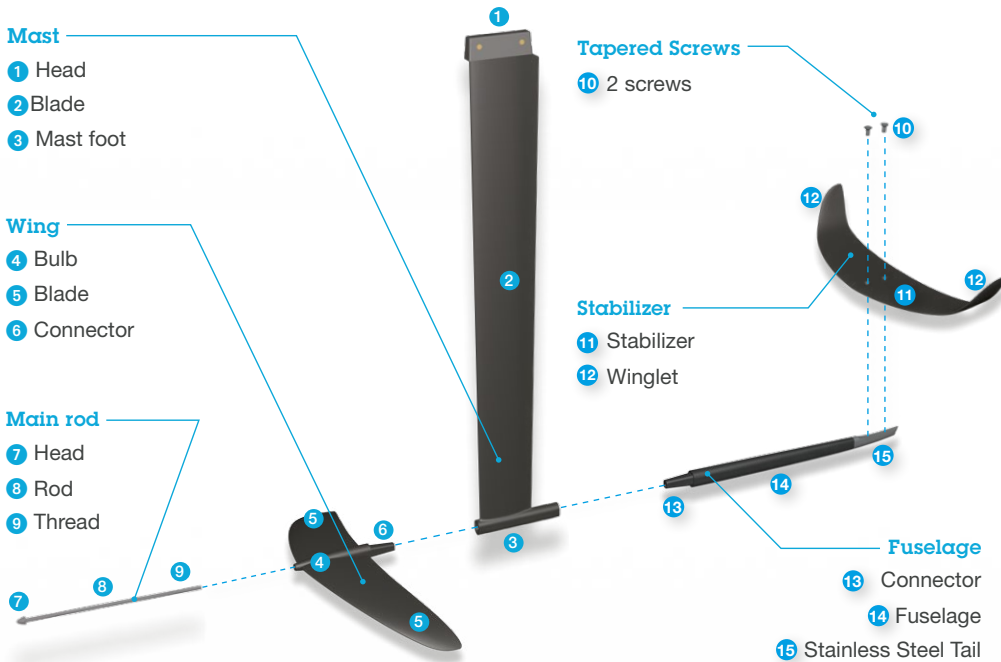
**Protection helmet and impact vest are strongly recommended during use.**

When falling, the board and kitefoil can keep their pace for some time before stopping. Beware of impacts.

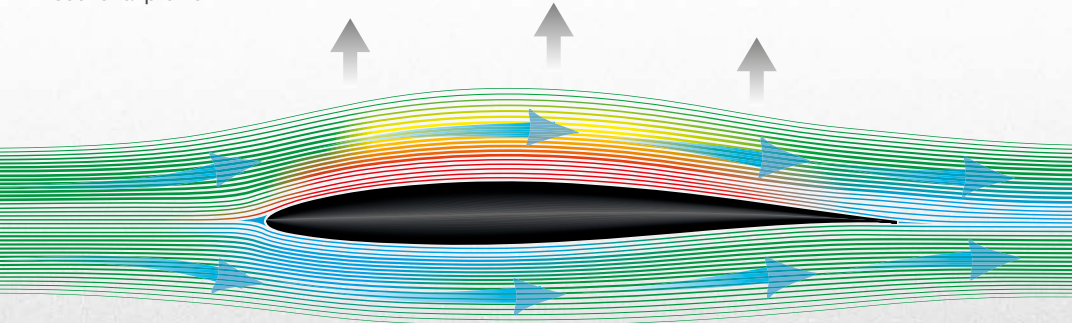
The board and kitefoil can drift away at higher speed than a normal single board. Do not leave your kitefoil unattended in the water for too long or it could drift far away from you rapidly.

The kitefoil modifies the weight and size of the board. When immersed, the kitefoil generates more force opposing the drifting force of the kite. The board does not slide on the water the same way as a single board. Handling movements should be soft and controlled. Beware any hasty or abrupt movement.

THE F-ONE KITEFOIL IS MADE SEVERAL DISTINCT PARTS :



The front and rear wings work as lifting devices, which means they can create a lifting force from the flow of water that travels across them at speed. This is the reason why they are built with a specific sectional profile:



The shape of the wings' profile shall not be modified, filled and sanded. Doing so would alter the balance and prevent the correct operation of the kitefoil.

**WARNING :** In order to guarantee the correct behavior and performances of the kitefoil, the rear edge (trailing edge) of the wings must remain very thin, thereby making this part more fragile in case of impacts. During handling and use of the kitefoil, the user should be particularly cautious with these sharp areas in order to avoid any risk of injury.

THE F-ONE KITEFOIL BENEFITS OF OUR UNIQUE AND PATENTED ASSEMBLY SYSTEM : THE "FAST CONNECTION DEVICE". TO ASSEMBLE THE F-ONE KITEFOIL, THE MAIN ROD RUNS THROUGH AND TIGHTENS THREE PARTS OF THE FOIL.

ASSEMBLING THE KITEFOIL :

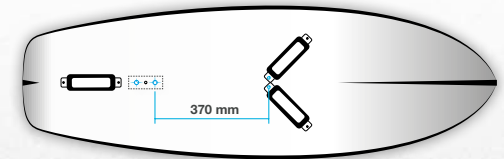
- Place and tighten the two bolts to fasten the stabilizer onto the fuselage.
- Place the 12 mm washer on the main rod
- Insert the main rod through the front wing
- Fit the fuselage into the rear of the mast foot
- Fit the front wing with the rod into the front of the mast foot
- Screw the rod using a #10 spanner
- Tighten the rod firmly until reaching a solid assembly, do not over tighten as this could damage the kitefoil



FITTING THE KITEFOIL ONTO THE BOARD :

- Place the board face down on the ground (bottom up)
- Insert the head of the mast into the KF BOX insert built into the board
- Hinge the board on its side with care
- Insert and tighten the two M6 bolts using the same #10 spanner and do not forget to place the 18mm washers

- To achieve the best balance, set the rear insert of your front footstrap at 370mm from the front bolt of the foil.



TAKING THE KITEFOIL APART :

- Keep the kitefoil fastened to the board and place it upside down on the ground
- Unscrew the main rod with the mast still fastened to the board
- Take away the rod, then the front wing and fuselage from the mast foot \*
- Hinge the board back on its side to unscrew the top mast bolts
- Take away the mast from the board

\* For more ease, hold the front wing by its tips and alternate some small but sharp vertical movements (left/right) Apply the same vertical movements for the stabilizer by holding it at the back of the fuselage.

## USING THE F-ONE KITEFOIL :

**WITH ITS ADDED DIMENSIONS AND WEIGHT, THE KITEFOIL SIGNIFICANTLY CHANGES THE BEHAVIOR OF THE BOARD BOTH ON SHORE AND IN THE WATER.**

### **Handling on shore :**

When left on the ground, the F-ONE kitefoil should always be laid on its side, like so :



Never leave the kitefoil (assembled with the board) standing up or upside down. It can easily fall on its side and get damaged.

When heading for the water, the kitefoil should always be carried on its side with the board under your arm. Hold the board just forward of the KF BOX, like so :



### **Handling In the water:**

- Walk into the water while keeping your board and foil under your arm (board on its side)
- Go deeper into the water until reaching a water patch deep enough for the size of the foil. Warning: a safety margin is required as the board and foil will sink to some degree when the rider gets onto the board. To prevent any risk of collision with a reef or a shoal, it is strongly recommended to get dragged away from the shore using the kite while keeping the board and foil and its side, until reaching deep enough water.
- When heading back to the shore, it is necessary to get down from the board at the same distance from the shore that had been required to start safely. Again, it is recommended to walk or use the kite to get dragged back to the shore. During these phases, the board must be kept on its side under your arm

## KEEPING THE F-ONE KITEFOIL IN GREAT CONDITIONS :

### **Following every use, make sure you always:**

- Take apart the front wing and rear fuselage from the mast.
- Clean and rinse all the parts of the kitefoil before storing them.
- Protect the parts by storing them in their original packaging or using another appropriate protection.

Make sure the surface of the blades remain smooth and clean. The kitefoil works using a dynamic equilibrium and the flow around the wings can be very sensible to local roughness. Sudden stalling can happen if the surface condition of the several parts is compromised. Stalling the foil can unsettle the rider and result in abrupt falls.

If local bumps or troughs appear following an impact, fill with epoxy resin or primer and sand until the local surface is smooth and clean again. It is strongly recommended to let a professional handle these kinds of repairs.